

Mode d'emploi

Grignoteuse électrique pour tôles

61138



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Désirez-vous un enlèvement de la marchandise ? Veuillez vous rendre à l'adresse notée ci-dessous. Afin de raccourcir le temps d'attente et pour un traitement rapide de votre demande, merci de nous faire part de votre commande à l'avance.

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : service@wiltec.info
Tel : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.

Spécifications techniques

Modèle	61138	
Tension nominale (V)	230	
Fréquence nominale (Hz)	50	
Puissance d'entrée (W)	500	
Vitesse de marche à vide ($\frac{1}{\text{min}}$)	2000 ($\pm 10\%$)	
Épaisseur max. de la coupe (mm)	Acier de construction	1,6
	Acier inoxydable	1,2
	Aluminium	2,5
Accessoires	2 balais de charbon, 1 mode d'emploi, 1 livret de service, 1 clé plate, 1 clé à douille, 1 clé à douille (2,5)	

- Le fabricant se réserve le droit de changer toute spécification sans aucune annonce préliminaire.
- Les spécifications peuvent varier en fonction des pays.

Consignes de sécurité générales (pour tout outil)

Avvertissement : Lisez et comprenez bien toutes les instructions. Le non-respect des instructions mentionnées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir y recourir à tout moment.

Sécurité dans la zone de travail

- **Gardez votre espace de travail bien rangé et bien éclairé.** Des espaces de travail mal rangés et sombres causent des accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans des zones explosives, p. ex. à proximité de liquides inflammables, de gaz et de poussière.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Tenez à distance les passants, les enfants et les visiteurs pendant que vous maniez l'outil.** Toute distraction peut entraîner une perte du contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Les fiches de contact des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez aucunement les fiches de contact. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de chocs électriques.** Ne modifiez aucunement la fiche de contact. Grâce à une isolation double, un câble à trois fils mis à la terre et un système d'alimentation mis à la terre est inutile.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et machines frigorifiques.** Il y a un risque accru de chocs électriques au cas où le corps est mis à la terre.
- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** De l'eau faisant intrusions dans un outil électrique augmente le risque de chocs électriques.
- **N'abusez pas le câble. Ne l'utilisez jamais pour porter ou débrancher un appareil.** Tenez le câble éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles. Remplacez immédiatement un câble endommagé, qui augmente le risque de chocs électriques.



- **Si vous maniez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge approuvée pour l'utilisation à l'extérieur.** Ce genre de câbles sont conçus pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque de chocs électriques.

Sécurité des personnes

- **Restez vigilant, concentrez-vous et soyez toujours attentifs lorsque vous maniez un outil électrique.** N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention, le plus bref qu'il soit, peut entraîner de graves blessures corporelles.
- **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements trop larges ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements trop larges, les bijoux et les cheveux longs peuvent être saisis par les pièces mobiles.
- **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est réglé sur « éteint » avant de brancher l'appareil.** Porter des outils le doigt étant posé sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est réglé sur « allumé » peut entraîner des accidents.
- **Retirez toute clé ou tout autre outil avant d'allumer l'appareil.** Une clé ou un autre outil fixé à une pièce tournante de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne surmenez ni vous-même ni l'appareil.** Assurez-vous toujours d'avoir une prise ferme et de garder votre équilibre. La bonne prise et l'équilibre permettent un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
- **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours un protecteur des yeux. Certaines conditions demandent l'utilisation d'un masque anti-poussière, de chaussures antidérapantes, d'un casque et d'un protecteur individuel contre les bruits.** Ni les lunettes habituelles ni les lunettes de soleil ne sont à considérer comme pouvant protéger les yeux.

Utilisation et entretien des outils

- **Servez-vous des dispositifs de fixation ou d'autres moyens pour sécuriser et stabiliser une pièce à travailler sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre le corps est instable et peut donc entraîner une perte de contrôle.
- **Ne surmenez pas l'outil et utilisez le bon outil pour un travail à effectuer et pour les fins auxquelles il est conçu.** Utiliser le bon outil pour un travail à effectuer garantit un meilleur fonctionnement et un fonctionnement plus sûr s'il est employé à la vitesse prévue.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.** Un outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement est dangereux et demande d'être réparé.
- **Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger des outils.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil.
- **Rangez les outils inutilisés hors de la portée des enfants et d'autres personnes non formées.** Les outils étant entre les mains d'utilisateurs non formés sont dangereux.
- **Entretenez soigneusement les outils. Gardez les arêtes de coupe tranchantes et propres.** Les outils correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Vérifiez si les pièces mobiles ou autres sont mal alignées, mal connectées, cassées ou si vous constatez une autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil.** Si l'outil semble endommagé, il doit être vérifié par une personne qualifiée et, si nécessaire, réparé par une telle. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **N'utilisez que des accessoires originaux recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Les accessoires adaptés à un outil spécifique peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur un autre outil.

Entretien

- L'entretien de l'outil **ne** doit être effectuée **que** par une personne qualifiée. L'entretien ou la maintenance par du personnel non qualifié peut entraîner des risques de blessures.



- N'utilisez que des pièces de rechange identiques et originales lors de l'entretien d'un outil. Suivez les instructions de la section « Maintenance » du manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

Consignes de sécurité spécifiques

- Assurez-vous de **NE PAS** négliger le strict respect des règles de sécurité lors de l'utilisation de la grignoteuse de tôle, car vous devenez plus compétent dans la manipulation de l'appareil par une utilisation répétée. Si vous utilisez cet outil de manière négligente ou incorrecte, vous pouvez vous blesser grièvement.
- **Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché du secteur avant d'y intervenir.**
- **Posez toujours le cordon d'alimentation de l'appareil vers l'arrière.**
- **Ne touchez pas la lame ou la pièce à travailler immédiatement après la fin du travail car elles peuvent être extrêmement chaudes et vous brûler la peau.**
- **Tenez l'outil par des surfaces de préhension isolées lors d'une étape de travail au cours de laquelle l'outil de coupe peut entrer en contact avec une ligne dissimulée ou son propre câble.** Le contact avec un fil sous tension signifie que les parties métalliques exposées de l'outil sont aussi sous tension et peuvent donner à l'utilisateur un choc électrique.
- Tenez l'outil à deux mains.
- **Approchez la machine vers la pièce uniquement lorsque celle-ci est allumée.**
- **Éteignez toujours la machine et attendez qu'elle se soit arrêtée avant de la déposer.**
- **Ne laissez jamais les enfants utiliser cette machine.**
- **Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Évitez de respirer la poussière ou de la laisser pénétrer sur votre peau. Suivez les instructions de sécurité du fournisseur du matériau.**

Avertissement : le non-respect intentionnel ou par négligence des consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves.

Symboles

Voici les symboles utilisés pour la description de l'outil :

Tension en volts	V	Vitesse de la marche à vide	n
Ampérage en ampères	A	Tours par minute	$\frac{t}{\text{min}}$
Fréquence en hertz	Hz	Classe de protection II	

Description fonctionnelle

Montage

Montage et démontage du poinçon et de la matrice :

Attention : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de démonter ou de monter le poinçon et la matrice.

- Assurez-vous de remplacer l'aiguille de poinçonnage et le jeu de poinçonnage. Lors du retrait, desserrez l'écrou borgne avec la clé Allen et retirez la tige de l'outil. Utilisez ensuite une clé hexagonale pour desserrer l'écrou qui maintient la matrice en place. Retirez la matrice, puis desserrez la tige de poinçonnage et l'aiguille de poinçonnage avec une clé Allen. Retirez l'aiguille de poinçonnage de la tige (Fig. 1 et 2).
- Lors de l'installation de l'aiguille de poinçonnage et de la matrice, insérez l'aiguille dans la pince de façon à ce que le trou pointe vers la tige de la vis de montage, puis serrez-la. Insérez la matrice dans la tige de poinçonnage et serrez le capuchon à vis de fixation. Enfin, insérez la tige de poinçonnage dans l'outil de sorte que l'aiguille de poinçonnage passe par le trou de l'outil et serrez le capuchon à vis pour fixer la tige de poinçonnage. Une fois que vous avez terminé de remplacer l'aiguille et le jeu, graissez-les (Fig. 3 et 4).

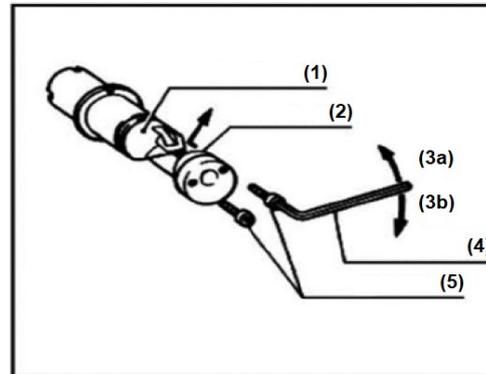


Figure 1

Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Tige de poinçonnage	3b	Serrer
2	Matrice de poinçonnage	4	Clé Allen
3a	Desserer	5	Boulon fileté

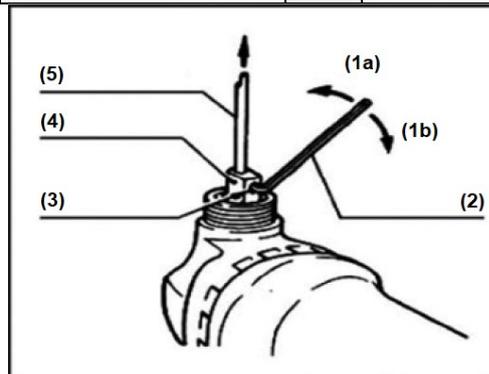


Figure 2

Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1a	Desserer	3	Vis
1b	Serrer	4	Pince
2	Clé Allen	5	Aiguille de poinç.

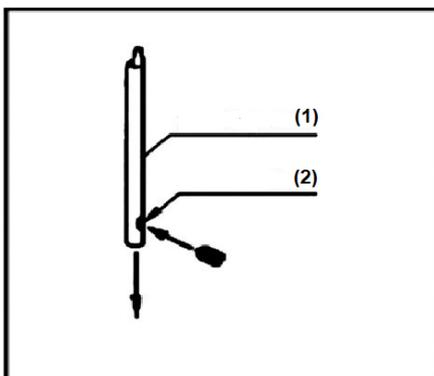


Figure 3

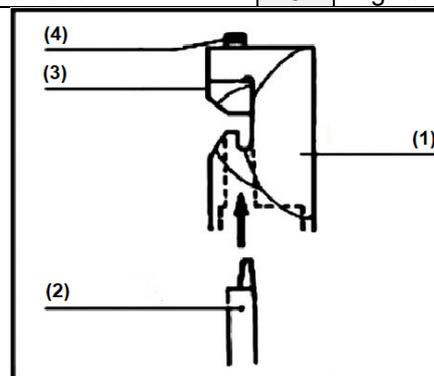


Figure 4

Nº	Dénomination	Nº	Dénomination	Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Aiguille de poinç.	2	Trou	1	Tige de poinçonnage	3	Matrice de poinç.
				2	Aiguille de poinçonnage	4	Capuchon fileté

Changement de la position de l'outil (Fig. 5)

Avertissement : Avant de changer la position de la pièce de poinçonnage, assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est éteint et que la fiche d'alimentation est débranchée.

La position de la pièce de poinçonnage peut être modifiée de 360° selon les étapes suivantes :

1. Desserrez l'écrou pivotant avec la clé fournie.
2. Serrez légèrement la tige et faites-la tourner dans la position souhaitée.
3. Serrez l'écrou pivotant pour fixer la tige filetée dans la position souhaitée. Il existe quatre positions fixes : 90° et 0° sur le côté droit ainsi que 90° et 180° sur le côté gauche. Fixez-le en suivant les étapes suivantes :
 - Desserrez l'écrou pivotant avec la clé fournie.
 - Serrez légèrement la tige, puis pressez-la doucement tout en la tournant dans la position souhaitée. La tige est serrée à une position souhaitée des quatre positions fixes mentionnées ci-dessus.
 - Tournez légèrement la tige de poinçonnage pour vous assurer qu'elle est tendue fermement.
 - Serrez l'écrou pivotant et fixez la tige.

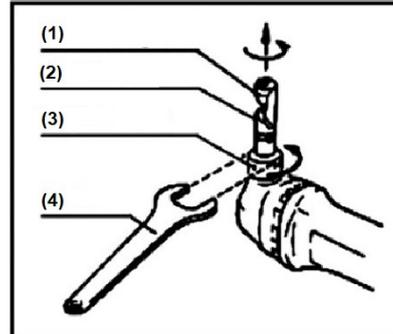


Figure 5

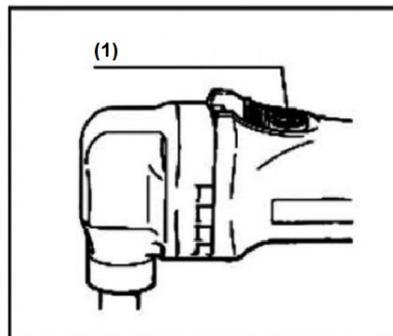
Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Pointe de poinç.	3	Écrou pivotant
2	Tige de poinç.	4	Clé

Mise en marche et arrêt (Fig. 6)

Attention : avant de brancher l'appareil sur une prise, vérifiez que l'interrupteur fonctionne correctement. Appuyez sur la gâchette pour voir si l'interrupteur arrière est désactivé.

Pour allumer : Poussez l'arrière de l'interrupteur vers l'avant, puis appuyez sur l'avant de l'interrupteur pour le verrouiller.

Pour éteindre : Appuyez sur l'arrière de l'interrupteur pour l'éteindre.



(1) = interrupteur à bouton

Figure 6

Dispositif de mesure d'épaisseur (Fig. 7)

L'évidement dans la tige de poinçonnage est utilisé comme échelle de mesure qui indique l'épaisseur admissible de la pièce de poinçonnage.

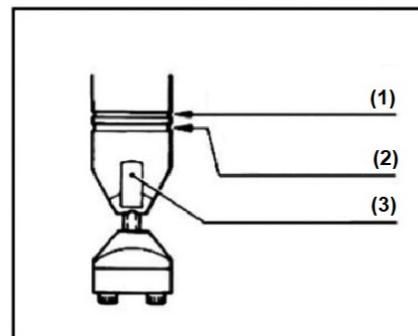


Figure 7

Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Acier affiné 1,2 mm	3	Espace
2	Acier de construction 1,6 mm		
Épaisseur pièce			

Ligne de coupe (Fig. 7)

L'espace sur la tige de coupe indique la ligne de coupe. La largeur de la fente correspond à la largeur de coupe. Assurez-vous que la ligne de coupe sur la pièce est alignée avec l'espace.

- **Pré-graissage :** Graissez la ligne de coupe de la pièce pour augmenter l'efficacité et améliorer la durabilité de l'appareil. Ceci est particulièrement important lorsqu'une pièce en aluminium doit être coupée.
- **Poinçonnage (Fig. 8) :** Tenez fermement l'outil électrique afin de positionner la matrice de coupe à angle droit (90°) par rapport à la pièce à couper et poussez doucement la machine dans le sens de la coupe.
- **Découpes (Fig. 9) :** Vous réalisez les découpes en perforant d'abord un trou rond d'un diamètre supérieur à 21 mm, dans lequel la tête de coupe est insérée.

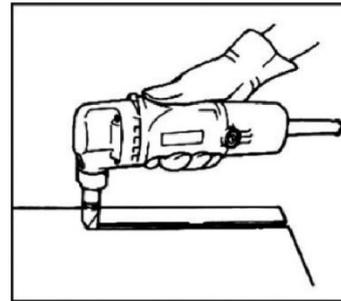


Figure 8

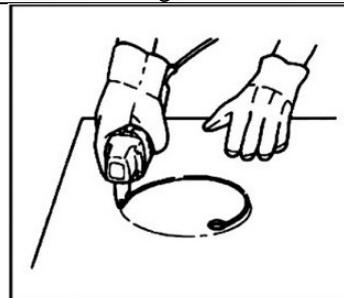
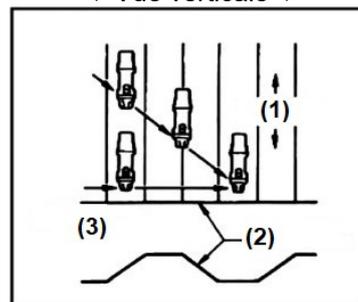


Figure 9

↔ Vue verticale ↔



↔ Vue latérale ↔

(1) Couper en diagonale par rapport à la surface ondulée.

(2) Tôle ondulée/trapézoïdale

(3) Couper à angle droit par rapport à la surface ondulée.

Figure 10

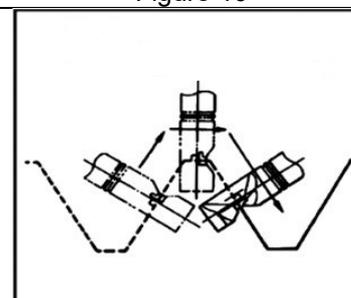
Découpe de tôles ondulées ou trapézoïdales

Lors de la découpe de tôles ondulées ou trapézoïdales, assurez-vous que la matrice est dans le sens de la découpe ; vous devez également vérifier au préalable si vous allez couper en angle ou en angle droit. Lors du poinçonnage dans le sens de maintien, l'outil doit être parallèle au sens de l'arbre. Assurez-vous que la matrice tourne à angle droit (90°) par rapport à la pièce à couper (Fig. 10 et 11).

Maintenance et entretien quotidien

Attention : Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et débranché du secteur avant de tenter toute inspection ou maintenance.

- L'outil et ses ouvertures de ventilation doivent être maintenus propres. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil et chaque fois que les ouvertures de ventilation commencent à se bloquer.
- Vérifiez régulièrement toutes les vis et resserrez-les si nécessaire.
- Vérifiez l'isolation du câble pour détecter d'éventuelles ruptures et arrêtez immédiatement le fonctionnement en cas de rupture.



Vue latérale – La pointe de poinçonnage doit être à angle droit (90°) par rapport à la surface de la pièce à couper.

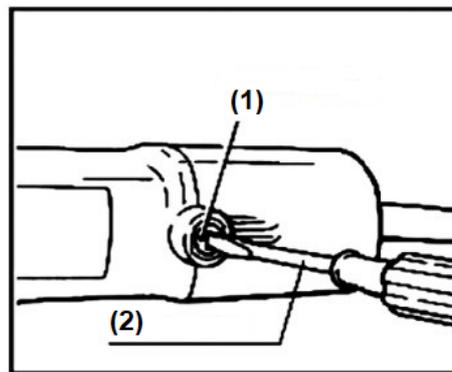
Figure 11

Remplacement des balais de charbon

- Retirez et vérifiez régulièrement les balais de charbon. Remplacez-les si l'outil crée des étincelles visibles ou montre une usure excessive.
- Les balais de charbon usés se remplacent par paires. Utilisez uniquement les brosses originales fournies.
- Retirez les capuchons du porte-balais à l'aide d'un tournevis. Retirez les balais de charbon usés, insérez les neufs et refixez les capuchons des porte-balais.

Attention : Remontez le bouton après avoir inséré un nouveau balai de charbon !

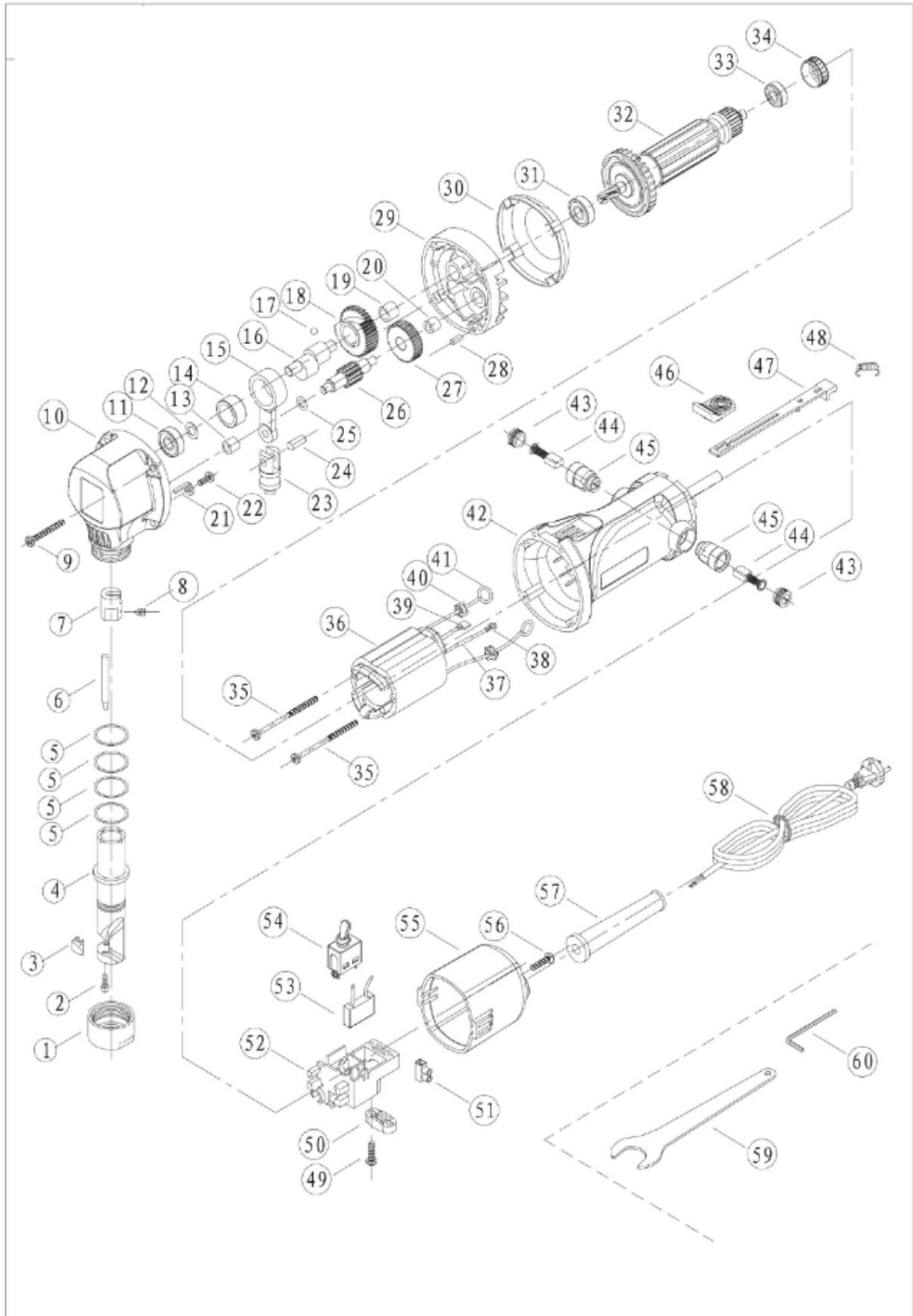
- Après avoir remplacé les balais, allumez l'outil et laissez les balais se faire ; laissez l'outil marcher à vide pendant environ 10 min. Ensuite, après avoir relâché la gâchette, vérifiez l'outil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez un spécialiste pour les réparations.
- Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations ou autres travaux de maintenance ne doivent être effectués que par une personne qualifiée utilisant les pièces de rechange recommandées.



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Capuchon du porte-balais	2	Tournevis

Liste des pièces et vue éclatée

N°	Dénomination	Unité	Qté.	N°	Dénomination	Unité	Qté.
1	Contre-écrou	pièce	1	31	Roulement à billes	jeu	1
2	Vis à six pans intérieurs	pièce	2	32	Armature	pièce	1
3	Matrice inférieure	pièce	1	33	Roulement à billes 607-2Z	jeu	1
4	Tige de poinçonnage	pièce	1	34	Bague labyrinthique en caoutchouc	pièce	1
5	Rondelle en cuivre	pièce	3	35	Vis autotaraudeuse	pièce	2
6	Aiguille de poinçonnage	pièce	1	36	Stator	pièce	1
7	Porte-aiguille	pièce	1	37	Tube de fibres de verre	m	0,1
8	Tendeur à six pans intérieurs	pièce	1	38	Bouton de connexion	pièce	2
9	Vis autotaraudeuse	pièce	4	39	Bouton de connexion	pièce	4
10	Boîtier de tête	jeu	1	40	Inducteur	pièce	2
11	Roulement à billes 608-2Z	pièce	1	41	Ressort de traction	pièce	2
12	Rondelle en cuivre	pièce	1	42	Boîtier du moteur	pièce	1
13	Roulement à huile retenant	pièce	1	43	Porte-balais	pièce	2
14	Roulement d'aiguille	pièce	1	44	Balais de charbon	pièce	2
15	Tige de connexion	pièce	1	45	Porte-balais	pièce	2
16	Vilebrequin	pièce	1	46	Interrupteur à bouton	pièce	1
17	Bille en acier	pièce	1	47	Barrette de contacteurs	pièce	1
18	Entraînement	pièce	1	48	Ressort de commutation	pièce	1
19	Roulement d'aiguille hk0810	pièce	1	49	Vis à tête cruciforme st4,2x16	pièce	2
20	Roulement d'aiguille hk0609	pièce	1	50	Soulagement de traction	pièce	1
21	Bouchon	pièce	1	51	Verrouillage pour pince	pièce	1
22	Vis	pièce	1	52	Points de connexion	pièce	1
23	Porte-stampe	pièce	1	53	Condenseur	pièce	1
24	Goupille	pièce	1	54	Commutateur	pièce	1
25	Rondelle en cuivre	pièce	1	55	Couvercle arrière	pièce	1
26	Axe d'entraînement	pièce	1	56	Vis autotaraudeuse	pièce	2
27	Grande marche	pièce	1	57	Protecteur pour câble	pièce	1
28	Goupille cylindrique	pièce	1	58	Câble	pièce	1
29	Couvercle central	pièce	1	59	Clé plate	pièce	1
30	Plaque de guidage	pièce	1	60	Clé Allen	pièce	1



Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils).

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :
WiTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiTec Wildanger Technik GmbH.